



Distr.: General
18 November 2009
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الحادية والثلاثون

كوبنهاغن، ٧-١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩*

البند ٦ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

تقرير عن الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

مذكرة من الأمانة**

موجز

تقدم هذه الوثيقة تقريراً عن الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء)، الذي عقد في بانكوك بتايلند في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. ويتضمن التقرير موجزاً عن حالة إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، حسب ما عرضته أمانة مرفق البيئة العالمية أثناء الاجتماع، وموجزاً عن المناقشات المتعلقة بالنهج الواجب اتباعه في تقييم برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً والدعم اللازم لتقديمه لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف تنفيذاً كاملاً. وتتضمن هذه الوثيقة أيضاً تقريراً عن المناقشات التي دارت بين فريق الخبراء ومرفق البيئة العالمية وخمس من وكالاته بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف بوجه عام وبشأن مضمون حلقة عمل تدريبية عن تنفيذ هذه البرامج يُزمع إجراؤها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

* تؤكد مواعيد فترة الدورة في وقت لاحق.

** قدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المحدد نتيجة لتوقيت اجتماع فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٢-١	أولاً - الولاية.....
٣	٢٥-٣	ثانياً - موجز أعمال الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.....
٣	٥-٣	ألف - المداولات.....
٤	١١-٦	باء - حالة إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.....
٥	٢٢-١٢	جيم - النظر في الأنشطة ذات الأولوية لبرنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.....
٨	٢٤-٢٣	دال - توثيق تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.....
٩	٢٥	هاء - الدروس المستفادة في سياق عملية برامج العمل الوطنية للتكيف.....
٩	٢٦	ثالثاً - التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة ذات الأولوية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ والأنشطة ذات الأولوية لعام ٢٠١٠.....

المرفقات

١٠	الأول - توصيات للأطراف من أقل البلدان نمواً بشأن تحديث الأولويات في برامج العمل الوطنية للتكيف وبشأن تنقيح المشاريع وموجزات المشاريع.....
١٢	الثاني - تحديث الأنشطة ذات الأولوية لبرنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لعام ٢٠١٠.....
١٧	الثالث - مشروع اختصاصات لاستعراض الخبرات المكتسبة من تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، بما في ذلك الخبرات المكتسبة في الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً.....
٢١	الرابع - أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.....

أولاً - الولاية

- ١ - أنشأ مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٢٩/م أ-٧، فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء) لإسداء المشورة بشأن استراتيجية إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، واعتمد اختصاصات فريق الخبراء. وتقضي هذه الاختصاصات بأن يجتمع فريق الخبراء مرتين في السنة ويقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ تقريراً عن أعماله.
- ٢ - واستجابة للمقرر ٨/م أ-١٣، وضع فريق الخبراء، في اجتماعه الثالث عشر، برنامج عمل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠^(١)، نظرت فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثامنة والعشرين. وطلبت الهيئة في دورتها الثلاثين إلى فريق الخبراء أن يطلعها على ما يبذله من جهود في تنفيذ برنامج عمله خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠^(٢).

ثانياً - موجز أعمال الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

ألف - المداولات

- ٣ - عُقد الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء في بانكوك بتايلند في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩.
- ٤ - وقرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٨/م أ-١٣، أنه يجوز لفريق الخبراء، عندما يرى ذلك ضرورياً، أن يدعو مرفق البيئة العالمية ووكالاته إلى اجتماعاته. كما شجعت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثامنة والعشرين، فريق الخبراء على أن يسعى إلى تحقيق التكامل بين ما يضطلع به من أنشطة وما يبذله مرفق البيئة العالمية ووكالاته وغيرها من الجهات ذات الصلة من جهود في هذا الشأن^(٣). وتحقيقاً لهذه الغاية، شارك في الاجتماع السادس عشر ممثلون عن مرفق البيئة العالمية وخمس من وكالاته هي منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي.
- ٥ - وركز فريق الخبراء أعماله في الاجتماع على المسائل التالية: استعراض حالة إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف (انظر الفصل الثاني - باء أدناه)؛ والنظر في الأنشطة

(١) FCCC/SBI/2008/6، المرفق الأول.

(٢) FCCC/SBI/2009/8، الفقرة ٥٩.

(٣) FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٤٧.

ذات الأولوية لبرنامج عمل فريق الخبراء (انظر الفصل الثاني - جيم أدناه)؛ والنظر في الوثائق المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف (انظر الفصل الثالث - دال أدناه)؛ والنظر في الدروس المستفادة في سياق عملية برامج العمل الوطنية للتكيف (انظر الفصل الثاني - هاء أدناه)؛ واستعراض التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة ذات الأولوية الواردة في برنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠ وتحديد الأولويات لعام ٢٠١٠ (انظر الفصل الثالث أدناه).

باء - حالة إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

٦- فيما يتعلق بحالة إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، كان قد قدم إلى الأمانة حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، ٤٣ برنامجاً، وذكر ممثل مرفق البيئة العالمية أن خمسة بلدان من أقل البلدان نمواً الـ ٤٨ التي تلقت تمويلاً لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف ما زال عليها أن تقدم برامج مكتملة، وإن كان معظم هذه البرامج قد قطع شوطاً متقدماً في مرحلة الإعداد.

٧- وفيما يتعلق بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، قدم مرفق البيئة العالمية تقريراً عن المشاريع الخاضعة لنظره. وحتى ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، كانت تسعة مشاريع في إريتريا وبنغلاديش وبوتان وبوركينا فاسو والرأس الأخضر وساموا والسودان وكمبوديا والنيجر قد حظيت بموافقة المسؤول التنفيذي الأول لمرفق البيئة العالمية، ويُتوقع أن يحظى بموافقته أيضاً قبل نهاية عام ٢٠٠٩ ما لا يقل عن ١٢ مشروعاً في بنن وتوفالو وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجيبوتي ورواندا وزامبيا وسيراليون وغامبيا وغينيا وفانواتو وليسوتو ومالي. وحظيت بموافقة المسؤول التنفيذي الأول للمرفق ومجلس المرفق ١٢ استثماراً من استثمارات تحديد المشاريع مقدمة من جزر القمر وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وسان تومي وبرنسيبي وغينيا - بيساو وكيريباتي وليبيريا ومالي وملاوي وملديف وموريتانيا وهاييت واليمن، وهناك استثمارتان أخريان تنتظران ترخيص المسؤول التنفيذي الأول وموافقة مجلس المرفق.

٨- وقدمت خمسة بلدان برامج عمل وطنية للتكيف وهي تقوم بإعداد استثمارات تحديد المشاريع (جزر سليمان وجمهورية أفريقيا الوسطى والسنغال ومدغشقر وموزامبيق)، وما زال على أربعة بلدان أن تبدأ إعداد استثمارات تحديد المشاريع بالتعاون مع وكالة من وكالات مرفق البيئة العالمية (إثيوبيا وأفغانستان وأوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة).

٩- وفيما يتعلق بتوزيع الأموال المتعهد بها في إطار صندوق أقل البلدان نمواً للمشاريع الـ ٣٣ التي حظيت بالموافقة حتى ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، أفاد مرفق البيئة العالمية أن ٦٧ في المائة من تلك المشاريع موجود في أفريقيا، و ٣٠ في المائة منها في آسيا، و ٣ في المائة منها في المحيط الهادئ ومنطقة البحر الكاريبي. وينتمي ٤٢ في المائة من المشاريع إلى قطاع الزراعة والأمن الغذائي، و ٢٧ في المائة منها إلى قطاع القابلية للتأثر وإدارة المخاطر، و ٢٤ في المائة منها إلى قطاع إدارة السواحل، و ٦ في المائة منها إلى قطاع إدارة المياه.

١٠ - وتقدم وكالات مرفق البيئة العالمية التالية حالياً دعماً لتنفيذ مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يدعم تنفيذ ٢١ مشروعاً)، والبنك الدولي (٤ مشاريع)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (٣ مشاريع)، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية (مشروعان)، ومصرف التنمية الأفريقي (مشروع واحد)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة (مشروع واحد).

١١ - وأبلغ ممثل مرفق البيئة العالمية فريق الخبراء أن تعديلاً أُدخل على صندوق أقل البلدان نمواً بالاستناد إلى الموارد المتاحة. فقبل حزيران/يونيه ٢٠٠٩، كان يمكن للأطراف من أقل البلدان نمواً الحصول على مبلغ أقصاه ٣,٦ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة من الصندوق لتمويل مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف، ولكن منذ ذلك الحين بات يمكن لهذه الأطراف الحصول على تمويل أقصاه ٥ ملايين دولار. ولا توجد في الوقت الحاضر تعليمات محددة بشأن الحصول على الأموال الإضافية في الحالات التي حصلت فيها الأطراف من أقل البلدان نمواً على مبلغ ٣,٦ ملايين دولار في إطار صندوق أقل البلدان نمواً. وأوضح ممثل المرفق أنه يمكن لبلد طرف من أقل البلدان نمواً أن يقدم اقتراحاً جديداً للحصول على الأموال الإضافية، أو يمكنه إذا كان لا يزال بصدد إعداد مشروعه الأول، أن يعدل طلبه للحصول على التمويل وفقاً لذلك.

جيم - النظر في الأنشطة ذات الأولوية لبرنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

١ - تعزيز الدعم المقدم إلى البلدان في مرحلة الإعداد

١٢ - ناقش فريق الخبراء التقدم الذي أحرزته عدة بلدان لا تزال في مرحلة إعداد مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف ووافق على مواصلة تحديد ما يثور من مشاكل وحلها. وكلف أعضاء في فريق الخبراء بمتابعة حالات أنغولا وتيمور - ليشتي ونيبال تحديداً لضمان إزالة أي عقبات متبقية وتوفير المواد المرجعية لأفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف لدى اضطلاعها بعملها. وأُتفق على فتح ملف وإدارته لكل حالة من هذه الحالات.

٢ - تقديم الإرشادات للأطراف من أقل البلدان نمواً لتنقيح المشاريع وقوائم المشاريع

١٣ - قام فريق الخبراء، كجزء من برنامج عمله واستجابة لدعوة وجهتها إليه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها التاسعة والعشرين^(٤)، بوضع مجموعة توصيات عن الطريقة التي يمكن بها للأطراف من أقل البلدان نمواً تحديث الأولويات في برامج العمل الوطنية للتكيف، على نحو يفضي إلى تنقيح قائمة المشاريع وموجزات المشاريع. وترد هذه التوصيات في المرفق الأول

(٤) FCCC/SBI/2008/19، الفقرة ٥٨.

لهذا التقرير. وترد المعلومات المتعلقة بتحديث الأولويات في برامج العمل الوطنية للتكيف في ورقة تقنية^(٥) أعدها فريق الخبراء لتوفير إرشادات إضافية للأطراف من أقل البلدان نمواً من أجل إعداد وتصميم استراتيجيات لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وتقدم الورقة التقنية إرشادات لأفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف بشأن إعداد استراتيجيات للتنفيذ، كما تقدم مجموعة من المعايير الرئيسية والمجالات ذات الأهمية فيما يتعلق بقيام الأطراف من أقل البلدان نمواً بإعادة تقييم احتياجات التكيف لديها مع مرور الزمن. وترد التوصيات المتعلقة بتحديث برامج العمل الوطنية للتكيف أيضاً في دليل التنفيذ التدريجي لبرامج العمل الوطنية (يشار إليه فيما يلي باسم دليل التنفيذ التدريجي)^(٦).

٣- إنجاز وتوزيع دليل التنفيذ التدريجي لبرامج العمل الوطنية للتكيف

١٤- أحاط فريق الخبراء علماً أثناء الاجتماع التقييمي المعقود في عام ٢٠٠٧ بطلب موجه إليه لوضع إرشادات بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، لمساعدة الأفرقة المعنية بهذه البرامج على تصفح المعلومات المطلوبة لإعداد مقترحات المشاريع للحصول على تمويل من مرفق البيئة العالمية ومن مصادر أخرى، وتقديم إجابات يسهل الوصول إليها على الأسئلة المعتادة المتعلقة بالجوانب التقنية لتطوير المشاريع. ونتيجة لذلك، اقترح فريق الخبراء في اجتماعه الثالث عشر إعداد دليل للتنفيذ التدريجي لبرامج العمل الوطنية للتكيف^(٧).

١٥- وقام فريق الخبراء، وفقاً لبرنامج عمله، بتوزيع استبيان على الأطراف من أقل البلدان نمواً، في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ، بشأن حالة إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وفي الاجتماع الرابع عشر لفريق الخبراء، ناقش الفريق وممثلون عن مرفق البيئة العالمية القضايا التي نشأت عن هذا الاستبيان واتفقوا على استجلاء إمكانية نشر "دليل سريع" للاستفادة من صندوق أقل البلدان نمواً^(٨).

١٦- وقرر فريق الخبراء، في اجتماعه السادس عشر، عاملاً بالتعاون الوثيق مع مرفق البيئة العالمية، أن يدمج "الدليل السريع" مع دليل التنفيذ التدريجي في منشور واحد. وهذا من شأنه أن يكفل تلقي الأطراف من أقل البلدان نمواً توجيهات متسقة بشأن إعداد مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف وتيسير التعاون بين مرفق البيئة العالمية ووكالاته وفريق الخبراء لدى الاستجابة لما تطلبه الهيئة الفرعية للتنفيذ من دعم تقني وتدريب^(٩). ودليل التنفيذ التدريجي

(٥) <http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_tp2009.pdf>.

(٦) UNFCCC. 2009. *Step-By-Step Guide for Implementing National Adaptation Programme of Action*. LDC Expert Group, the GEF and its agencies. Available at <http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_napa2009.pdf>.

(٧) FCCC/SBI/2008/6، الفقرة ١٣.

(٨) FCCC/SBI/2008/14، الفقرتان ١١ و ٢٥(أ).

(٩) FCCC/SBI/2008/19، الفقرة ٥٧.

متاح حالياً باللغة الإنكليزية، ويجري الإعداد لترجمته إلى اللغتين البرتغالية والفرنسية. وقد وزع الدليل على المشاركين في حلقة العمل التدريبية الأولى بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف التي عُقدت في الفترة من ١٩ إلى ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ في جمهورية تنزانيا المتحدة.

٤- التدريب على تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

١٧- ناقش فريق الخبراء الحاجة إلى وضع خطة تدريبية شاملة ترمي إلى تعزيز قدرات خبراء الأطراف من أقل البلدان نمواً على تصميم وتنفيذ مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف بفعالية. وخطط لعقد سلسلة حلقات عمل تدريبية في الفترة ما بين تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ وتموز/يوليه ٢٠١٠، على أن يتم تنظيمها بمساعدة المراكز الإقليمية والخبراء الإقليميين، وكذلك الموظفين الإقليميين في وكالات مرفق البيئة العالمية. واستعرض فريق الخبراء المواد التدريبية التي أعدها خبير استشاري ونظر في ما قدمه مرفق البيئة العالمية ووكالاته من مساهمات وتعليقات. واستُخدمت المجموعة المنقحة من المواد التدريبية، إلى جانب دليل التنفيذ التدريجي، في حلقة العمل التدريبية الأولى التي نُظمت في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ في جمهورية تنزانيا المتحدة.

١٨- ودُعي لحضور حلقة العمل التدريبية الأولى ثلاثة عشر طرفاً من أقل البلدان نمواً. وحضر ثلاثة مشاركين كحد أقصى من كل طرف من أقل البلدان نمواً. وستُستخدم الملاحظات التعقيبية التي وردت أثناء حلقة العمل وبعدها من أجل الارتقاء بمستوى حلقات العمل المقبلة. ويزم مع أيضاً إجراء تقييم لحلقات العمل التدريبية.

١٩- ومن المقرر تنظيم بقية حلقات العمل التدريبية في النصف الأول من عام ٢٠١٠، رهنأ بتوافر الأموال. ويتشاور فريق الخبراء حالياً مع البلدان المضيفة لتحديد المواعيد النهائية لعقد حلقات العمل هذه.

٥- التوعية ببرامج العمل الوطنية للتكيف

٢٠- أطلق فريق الخبراء عدة منتجات للتوعية، منها ما يلي^(١٠):

- (أ) نشرة عن المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً بموجب الاتفاقية (متاحة بالشكلين الورقي والإلكتروني)؛
- (ب) ورقة تقنية معنونة "استعراض عام لإعداد وتصميم استراتيجيات التنفيذ وتقديم قوائم وموجزات المشاريع المنقحة"، وهي جزء من مساهمة فريق الخبراء في أنشطة برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه (متاحة بالشكلين الورقي والإلكتروني)؛

(١٠) هذه الموارد الإلكترونية متاحة على "بوابة أقل البلدان نمواً" على العنوان التالي <www.unfccc.int/ldc>.

(ج) صفحة محسنة على شبكة الإنترنت بعنوان "بوابة أقل البلدان نمواً" (Least Developed Countries portal)؛

(د) قائمة بالأسئلة المتكررة (متاحة بالشكلين الورقي والإلكتروني).

٦- الدعم اللازم لتقديمه لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف كاملاً

٢١- نظر فريق الخبراء في ورقة عمل بشأن الدعم اللازم لتقديمه لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف تنفيذاً كاملاً. واستُخدمت في تقييم نوع ومستوى الدعم اللازم لتقديمه لتنفيذ البرامج تنفيذاً كاملاً المعلومات الواردة في البرامج المقدمة إلى الأمانة ووثائق المشاريع لتنفيذ البرامج التي قدمت إلى مرفق البيئة العالمية وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة المتاحة في ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. وناقشت الورقة الاحتياجات من القدرات التكنولوجية والعلمية والبشرية والمؤسسية على المستوى المحلي لكي يتسنى تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف تنفيذاً كاملاً. وقرر فريق الخبراء وضع الصيغة النهائية للورقة ونشرها في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ والدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف.

٧- النهج الواجب اتباعه لتقييم برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، ولا سيما برامج العمل الوطنية للتكيف

٢٢- أحاط فريق الخبراء علماً بالولايات الخاصة بتقييم عملية برامج العمل الوطنية للتكيف، والاستفادة من صندوق أقل البلدان نمواً، وتنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً^(١١). وقام فريق الخبراء، كجزء من النشاط المخصص في برنامج عمله لوضع ورقة بشأن النهج الواجب اتباعه لتقييم عملية برامج العمل الوطنية للتكيف وتنفيذ هذه البرامج، بمناقشة إمكانية إعداد هذه الورقة والاختصاصات المقترحة لإجراء مختلف عمليات التقييم لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الحادية والثلاثين. ويرد مشروع الاختصاصات في المرفق الثالث.

دال - توثيق تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

٢٣- لاحظ فريق الخبراء مختلف الجهود المبذولة لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف بالإضافة إلى المشاريع الجاري وضعها في إطار مرفق البيئة العالمية و/أو صندوق أقل البلدان نمواً. وتشمل البرامج التي تنفذ الأنشطة المحددة في برامج العمل الوطنية للتكيف في أقل البلدان نمواً برنامج البنك الدولي التحريبي للقدرة على مواجهة تغير المناخ، وبرنامج التكيف الأفريقي في إطار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الممول من حكومة اليابان، والتحالف العالمي لمواجهة تغير المناخ التابع للاتحاد الأوروبي، والبرامج الثنائية، فضلاً عن الجهود الوطنية. وناقش فريق

(١١) المقرر ٥/أ-١٤، الفقرات ٤ و ٥ و ١٠.

الخبراء الحاجة إلى تجميع معلومات دقيقة عن الجوانب المحددة لبرامج العمل الوطنية للتكيف التي تجري معالجتها خارج إطار مرفق البيئة العالمية و/أو صندوق أقل البلدان نمواً، وإلى تضمين هذه المعلومات في البيانات التي يجمعها ويحللها مرفق البيئة العالمية بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

٢٤- وقرر فريق الخبراء الأخذ بنهج يشمل الاتصال بالوكالات والبرامج المعنية ليلتمس منها معلومات عن السبل التي تتبعها في المساعدة على تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وسيواصل فريق الخبراء إجراء دراسات استقصائية لدى وكالات الأمم المتحدة من أجل جمع هذه المعلومات.

هاء - الدروس المستفادة في سياق عملية برامج العمل الوطنية للتكيف

٢٥- لوحظ أثناء المناقشات التي جرت مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته وجود دروس عديدة يمكن الاستفادة منها في سياق عملية برامج العمل الوطنية للتكيف فيما يتعلق بمعالجة مسألة التكيف. ولوحظ أيضاً أن حلقات العمل التدريبية الإقليمية تتيح فرصة إضافية لجمع مزيد من الخبرات والدروس المستفادة من خبراء الأطراف من أقل البلدان نمواً. وقرر فريق الخبراء تعزيز الجهود الرامية إلى استخلاص الدروس والممارسات الجيدة، وإصدار منشور في عام ٢٠١٠ يتضمن هذه الدروس. وسيتعاون فريق الخبراء مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته وغيرها من الجهات المعنية صاحبة المصلحة أثناء إعداد هذا المنشور.

ثالثاً - التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة ذات الأولوية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ والأنشطة ذات الأولوية لعام ٢٠١٠

٢٦- استجابة لطلب وجهته الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثامنة والعشرين^(١٢)، نظر فريق الخبراء في تحديد الأنشطة ستولى أولوية في برنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠. وترد قائمة بالأنشطة ذات الأولوية في المرفق الأول للوثيقة FCCC/SBI/2008/14. واستعرض فريق الخبراء في اجتماعه السادس عشر التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمله وحدد قائمة بالإجراءات الإضافية اللازم تنفيذها في عام ٢٠١٠، وهي قائمة ترد في المرفق الثاني لهذه الوثيقة.

(١٢) FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٥٠.

المرفق الأول

توصيات للأطراف من أقل البلدان نمواً بشأن تحديث الأولويات في برامج العمل الوطنية للتكيف وبشأن تنقيح المشاريع وموجزات المشاريع

١- ترد الخطوات الرئيسية لوضع برامج العمل الوطنية للتكيف في المبادئ التوجيهية المشروحة لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف^(١) التي أعدها فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء)، وتتضمن إرشادات بشأن استعراض المخاطر وترتيب أولويات الأنشطة بصفة دورية. ونظراً لانقضاء بعض الوقت منذ إنجاز برامج العمل الوطنية للتكيف الأولى، ساق فريق الخبراء الأسباب التالية لتحديث أو تنقيح برامج العمل الوطنية للتكيف، وهي:

- (أ) قد تكون الأنشطة ذات الأولوية لبرامج العمل الوطنية للتكيف قد نفذت باستخدام تمويل ثنائي أو تمويل آتٍ من مصادر أخرى وبلاستناد إلى التعاون التقني، ولذلك قد يلزم تنقيح الأولويات المتبقية التي يُلتمس لها التمويل من صندوق أقل البلدان نمواً؛
- (ب) في الحالات التي لم تقدّم فيها سوى معلومات وجيزة عن تكاليف التنفيذ وتفصيله، يمكن لطرف من أقل البلدان نمواً أن يقرر تقديم معلومات منقحة عن التكاليف و/أو معلومات إضافية عن المشروع؛
- (ج) قد تظهر في بعض الحالات مخاطر ومواطن ضعف جديدة على نحو يستلزم تنقيح ترتيب الأولويات العاجلة والفورية في برنامج العمل الوطني للتكيف، ولا سيما في الحالات التي أنجز فيها البرنامج قبل ذلك بسنة أو أكثر؛
- (د) قد توجد حاجة إلى إدراج الدروس المستفادة من تنفيذ بلدان أخرى من أقل البلدان نمواً لبرامج العمل الوطنية للتكيف؛
- (هـ) قد توجد حاجة لتلبية الاحتياجات لمعلومات إضافية بغية الوفاء بالمبادئ التوجيهية الجديدة لوضع المشاريع، مثل المعلومات المطلوبة بموجب المبادئ التوجيهية الحالية لوضع المشاريع (باستخدام استمارة تحديد المشاريع بدلاً من نافذة الصندوق لوضع المشاريع التي كانت تستخدم سابقاً عندما أُعد بعض البرامج الأولى من برامج العمل الوطنية للتكيف)؛
- (و) قد توجد حاجة إلى إدخال تنقيحات بسيطة على برنامج العمل الوطني للتكيف، مثل تفاصيل الحساب المنقح لتكاليف أنشطة المشاريع، بعد توافر معلومات جديدة. ويمكن إضافة معلومات من شأنها تيسير إعداد استمارات تحديد المشاريع. وقد تقرر بعض الأطراف أن تشرح كيفية إدماج نشاط رئيسي من أنشطة المشاريع في الخطط القطاعية.

(١) <http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/Idc/application/pdf/annguide.pdf>

٢- ويقترح فريق الخبراء أن تستخدم الأطراف من أقل البلدان نمواً العملية والخطوات البسيطة التالية لدى إعداد تنقيحات لإدخالها على برامج عملها الوطنية للتكيف:

- (أ) **استعراض برنامج العمل الوطني للتكيف وتحديد سبب التحديث ومنطلقه.** يمكن للأطراف من أقل البلدان نمواً أن تستعرض برامج عملها الوطنية للتكيف وأن تقيم مدى الحاجة إلى تحديثها بالاستناد إلى الأسباب الواردة في الفقرة ١ أعلاه. وينبغي للأطراف المهتمة بتحديث أو تنقيح برامج عملها الوطنية للتكيف أن تحدد منطلقاً لهذا التحديث؛
- (ب) **دعوة فريق توجيهي متعدد الجهات صاحبة المصلحة إلى الانعقاد من جديد للنظر في التحديثات.** من المرجح أن تعتمد معظم البلدان إلى دعوة فريق توجيهي معني ببرنامج العمل الوطني للتكيف إلى الانعقاد من جديد وتكليفه بتجميع معلومات محدثة عن المخاطر وحالة تنفيذ الأولويات القائمة في برنامج العمل الوطني للتكيف. وسيعيد الفريق النظر في الأولويات وينشئ قائمة جديدة بالأنشطة ذات الأولوية وموجزات المشاريع المحدثة، حسب الاقتضاء. وسيعيد الفريق التوجيهي المعني ببرنامج العمل الوطني للتكيف بعد ذلك استراتيجية تنفيذ منقحة؛
- (ج) **إقرار برنامج العمل الوطني للتكيف بعد تنقيحه وتقديم التحديث إلى الأمانة.** حال الانتهاء من إعداد التحديثات ذات الصلة، سيلزم تقديمها بصفة رسمية لإقرارها من جانب السلطات المختصة على المستوى الوطني، مثل لجنة التنسيق الوطنية المعنية بتغير المناخ. وحال إقرار برنامج العمل الوطني للتكيف تقدم حلقة الوصل الوطنية التحديث إلى الأمانة، مشيرة بوضوح إلى طبيعة التحديث في رسالة إرفاق. وتدمج رسالة الإرفاق والوثيقة المتضمنة للتحديث في إضافة لبرنامج العمل الوطني للتكيف؛
- (د) **التجهيز اللاحق للتحديث.** تقوم الأمانة، حال تلقيها التحديث، بتحديث البيانات الواردة في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية وبإبلاغ مرفق البيئة العالمية ووكالاته بتقديم التحديث. وتقوم الأمانة بعد ذلك بتحديث قاعدة البيانات الإلكترونية لمشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف بغية تضمينها المعلومات المحدثة.
- (هـ) **تحليل برامج العمل الوطنية للتكيف.** سيحلل فريق الخبراء المعلومات المقدمة من الأطراف في برامج العمل الوطنية للتكيف ومن خلال قواعد بيانات المشاريع المنفذة والتحديثات اللاحقة، ويقدم تقارير إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ تسترشد بها جميع الأطراف في ما تجريه من مناقشات إضافية بشأن التقدم المحرز في البرنامج الخاص ببرامج العمل الوطنية للتكيف.

تحديث الأنشطة ذات الأولوية لبرنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لعام ٢٠١٠

النشاط ^(١)	التقدم المحرز	الإجراءات الإضافية أو المتبقية التي حُددت في الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
تعزيز الجهود المبذولة لدعم أقل البلدان نمواً التي لديها احتياجات خاصة فيما يتعلق بإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف	أنشطة جارية. يُقدم الدعم من خلال استعراض مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف وتوفير المواد المرجعية وإجراء دراسات استقصائية للوقوف على المشاكل	<ul style="list-style-type: none"> • من المقرر تكليف أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء) بدراسة حالات لضمان إزالة العقبات المحددة
توفير دعم إضافي لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف من خلال إعداد ورقة تقنية تساعد على إعداد هذه البرامج ووضع استراتيجيات لتنفيذها	أُعدت الورقة التقنية ووُضعت على الأطراف من أقل البلدان نمواً في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ في حزيران/يونيه ٢٠٠٩	<ul style="list-style-type: none"> • من المقرر تعميم النص المترجم باللغتين البرتغالية والفرنسية لخطوات تقديم التنقيحات على برامج العمل الوطنية للتكيف كما وردت في دليل التنفيذ التدريجي لبرامج العمل الوطنية للتكيف (يُشار إليه فيما يلي بدليل التنفيذ التدريجي)^(٢) في أقرب وقت ممكن
إعداد وتعميم دليل للتنفيذ التدريجي لبرامج العمل الوطنية للتكيف	أُنجز دليل التنفيذ التدريجي وأُتيح بالشكلين الورقي والإلكتروني	<ul style="list-style-type: none"> • يجري الإعداد لترجمة دليل التنفيذ التدريجي إلى اللغتين البرتغالية والفرنسية وسيُوزع قريباً بهاتين اللغتين
تنظيم التدريب في مجال تصميم استراتيجيات لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وإعداد المشاريع بالاستناد إلى المعلومات الواردة في دليل التنفيذ التدريجي	من المقرر تنظيم الحلقة الأولى من حلقات العمل الإقليمية الخمس لأقل البلدان نمواً الناطقة بالإنكليزية في أفريقيا في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، بالتعاون مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته ومراكز الامتياز الإقليمية	<ul style="list-style-type: none"> • من المقرر تنظيم أربع حلقات عمل إقليمية أخرى في مطلع عام ٢٠١٠، رهناً بتوافر التمويل، لأقل البلدان نمواً الناطقة بالفرنسية في أفريقيا، ولأقل البلدان نمواً الناطقة بالبرتغالية، ولأقل البلدان نمواً في كل من آسيا والمحيط الهادئ
		<ul style="list-style-type: none"> • يلزم تصميم قالب نموذجي ليتسنى جمع المعلومات عن الدروس المستفادة وأفضل الممارسات، وغير ذلك من

النشاط^١

التقدم المحرز

الإجراءات الإضافية أو المتبقية التي حُددت في الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

13

المعلومات ذات الصلة لتقييم برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً ولاستخدامها أثناء حلقات العمل التدريبية

- أنشطة جارية. يجري تنفيذ الدراسات الاستقصائية مع الأطراف من أقل البلدان نمواً ووكالات الأمم المتحدة وجهات فاعلة أخرى ذات صلة لجمع معلومات عن حالة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
- إجراء دراسة استقصائية لدى الأطراف من أقل البلدان نمواً، ووكالات الأمم المتحدة وجهات فاعلة أخرى ذات صلة لجمع معلومات عن حالة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

- الدراسة الاستقصائية الخاصة بالأطراف من أقل البلدان نمواً جارية
- من المقرر توسيع نطاق جمع البيانات ليشمل التقدم المحرز في معالجة أولويات برامج العمل الوطنية للتكيف في الأطراف من أقل البلدان نمواً من جانب المشاريع والأنشطة ذات الصلة (صندوق أقل البلدان نمواً، والمشاريع الممولة من مرفق البيئة العالمية، والأنشطة الممولة وطنياً، والأنشطة التي تضطلع بها مشاريع وبرامج أخرى ذات صلة)

- أنشطة جارية. أنشطة التدريب وحلقات العمل وغير ذلك من أشكال الدعم
- الاضطلاع بأنشطة بناء القدرات والتوعية على نحو ما طلبته الأطراف من أقل البلدان نمواً في الاجتماع التقييمي لعام ٢٠٠٧ وعن طريق إجراء دراسات استقصائية

- أعدت نشرة عن المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً في إطار الاتفاقية ووُزعت في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ في حزيران/يونيه ٢٠٠٩^(٣)
- أدرجت موجزات مواطن الضعف الرئيسية في منشورات مختلفة بما في ذلك دليل التنفيذ التدريجي
- تُتاح مواد التوعية عن طريق بوابة أقل البلدان نمواً
- تلخيص الجوانب الأساسية لبرامج العمل الوطنية للتكيف بغية تحديد مواطن الضعف الرئيسية، وخيارات التكيف حسب القطاع والفرص المتاحة لتحقيق التأزر على الصعيد الإقليمي، وبغية إثبات التنسيق مع أولويات وخطط التنمية الوطنية وإدماج أنشطة برامج العمل الوطنية للتكيف في هذه الأولويات والخطط

- تفاعل متعدد الوجوه بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف مع منظمات ووكالات أخرى، بما فيها برنامج الأغذية العالمي، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والاستراتيجية الدولية للحد من
- أنشطة جارية. من المقرر مواصلة الأنشطة وتوسيع نطاقها
- الاضطلاع بأنشطة لتعزيز التأزر أثناء التنفيذ

- الكوارث، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، من أجل تعزيز أوجه التآزر في مشاريع التنفيذ على المستوى القطري و/أو المحلي
- أدمج تبادل الخبرات على المستوى الإقليمي في حلقات العمل التدريبية الإقليمية بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
- تعاون فريق الخبراء مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته لإنتاج "دليل سريع" للاستفادة من صندوق أقل البلدان نمواً، وهو دليل أدمج ضمن دليل التنفيذ التدريجي
- مساهمة ومشاركة مرفق البيئة العالمية ووكالاته في حلقات العمل التدريبية بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
- التوعية بعملية برامج العمل الوطنية للتكيف بغية دفع عجلة التكيف وتشجيع التنفيذ الفعال للبرامج
- وسّع نطاق الموقع الشبكي لأقل البلدان نمواً وأعيد تسميته "بوابة أقل البلدان نمواً" (Least Developed Countries Portal). ويتضمن هذا الموقع الشبكي معلومات مفصلة عن مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف وموجزات المشاريع ومعلومات عن تنفيذ هذه البرامج
- أُنجزت ووُزعت في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ في حزيران/يونيه ٢٠٠٩ ورقة تقنية معنونة "استعراض عام لإعداد وتصميم استراتيجيات التنفيذ وتقديم قوائم وموجزات المشاريع المنقحة"، وهي ورقة تشكل جزءاً من مساهمة فريق الخبراء في
- من المقرر توسيع نطاق بوابة أقل البلدان نمواً لتشمل معلومات عن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف في إطار صندوق أقل البلدان نمواً وغيره من المصادر، ولتقديم معلومات محدّثة عن المشاريع قيد التنفيذ
- من المقرر إنتاج مواد خاصة بالأفرقة الوطنية المعنية ببرامج العمل الوطنية للتكيف

النشاط^١

التقدم المحرز

الإجراءات الإضافية أو المتبقية التي حُددت في الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

أنشطة برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

- نُظمت أنشطة جانبية بشأن فريق الخبراء و/أو برامج العمل الوطنية للتكيف في كل دورة من دورات الهيئة الفرعية للتنفيذ لعرض حالة إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وإتاحة الفرصة للأطراف من أقل البلدان نمواً لإطلاق برامجها المكتملة

من المقرر أن يشجع فريق الخبراء الأطراف من أقل البلدان نمواً على تقديم معلومات في أقرب وقت ممكن في عام ٢٠١٠ (الموعد النهائي الذي حدده مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة هو ١٧ آب/أغسطس ٢٠١٠)^(٢) لتمكين فريق الخبراء من النظر في هذه المعلومات في اجتماعه السابع عشر

وُضعت ورقة عن النهج الواجب اتباعه ونوقشت في الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء، وأُعد مشروع اختصاصات يتضمن ولايات أخرى لتقييم و/أو استعراض برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً وصندوق أقل البلدان نمواً. وترد هذه الاختصاصات في المرفق الثالث لهذه الوثيقة

وضع ورقة عن النهج الواجب اتباعه في تجميع المعلومات اللازمة لتقييم مدى فعالية البرنامج الخاص ببرامج العمل الوطنية للتكيف ومشاريع هذه البرامج على المستويين الوطني والعالمي

- عُرض هذا التقرير في نشاط جانبي في الدورة السابعة المستأنفة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية التي عُقدت في برشلونة بإسبانيا في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩

أُنجز هذا التقرير وهو يتضمن تقديراً للدعم اللازم لتقديمه لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف تنفيذاً كاملاً ومعلومات عن احتياجات الدعم الإضافية

تقدير الدعم اللازم تقديمه (في شكل تقرير) لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف تنفيذاً كاملاً، بما في ذلك التكاليف وبناء القدرات والتكنولوجيا والترتيبات المؤسسية

- من المقرر توزيع هذا التقرير في الدورة الحادية والثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ والدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف، في كوبنهاغن بالدانمرك في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

أنشطة جارية. ستتواصل هذه الأنشطة

أنشطة جارية. يواصل فريق الخبراء الاستجابة للطلبات التي تقدمها الأطراف من أقل البلدان نمواً للحصول على المعلومات والدعم التقني

الاستجابة للطلبات التي تقدمها الأطراف من أقل البلدان نمواً

النشاط ^(أ)	التقدم المحرز	الإجراءات الإضافية أو المتبقية التي حُددت في الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
المساهمة في استعراض الأمم المتحدة بعد عشر سنوات لإعلان بروكسل وبرنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً في العقد ٢٠٠١-٢٠١٠ في إطار مكتب الأمم المتحدة للممثل السامي لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية	نشاط جديد	من المقرر أن يجمع فريق الخبراء معلومات عن التقدم المحرز في المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً بموجب الاتفاقية في سياق تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً وتقديم هذه المعلومات إلى مكتب الممثل السامي في عام ٢٠١٠
تقديم مساهمة إلى عمل مرفق البيئة العالمية بشأن تيسير تنفيذ العناصر المتبقية من برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً ^(هـ)	نشاط جديد	من المقرر أن يعمل فريق الخبراء مع مرفق البيئة العالمية لمناقشة نهج ممكن اتباعه لدعم تنفيذ الأنشطة المحددة في برامج العمل الوطنية للتكيف والعناصر الأخرى من برنامج عمل أقل البلدان نمواً المحددة في المقرر ٥/م أ-٧ (بالإضافة إلى إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف)

(أ) ملخص من الوثيقة FCCC/SBI/2008/6، المرفق الأول.

(ب) UNFCCC. 2009. *Step-By-Step Guide for Implementing National Adaptation Programme of Action*. LDC Expert Group, the GEF and its agencies.

.Available at <http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_napa2009.pdf>

(ج) <http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_brochure2009.pdf>.

(د) المقرر ٥/م أ-١٤، الفقرة ٤.

(هـ) المقرر ٥/م أ-١٤، الفقرة ٢.

المرفق الثالث

مشروع اختصاصات لاستعراض الخبرات المكتسبة من تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، بما في ذلك الخبراء المكتسبة في الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً

أولاً - الولاية

- ١- طلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٥/م أ-١٤، إلى الأمانة أن تُعد تقريراً تولى عن عملية برامج العمل الوطنية للتكيف بما يشمل إعداد هذه البرامج وتنفيذها، مع مراعاة المعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية ووكالاته، والمعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة بحلول ١٧ آب/أغسطس ٢٠١٠ بشأن إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وتقارير فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء) ومصادر المعلومات الأخرى ذات الصلة، لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة والثلاثين.
- ٢- وطلب مؤتمر الأطراف، بموجب المقرر نفسه، إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تستعرض في دورتها الثالثة والثلاثين الخبرات المكتسبة من تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، بما يشمل الخبرات المكتسبة في الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً.
- ٣- ومن المقرر أن يقوم فريق الخبراء، كجزء من الأنشطة ذات الأولوية لبرنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠^(١)، بوضع ورقة عن النهج الواجب اتباعه في تجميع المعلومات اللازمة لتقييم مدى فعالية البرنامج الخاص ببرامج العمل الوطنية للتكيف ومشاريع هذه البرامج على المستويين الوطني والعالمي. وقرر فريق الخبراء أن يضمّن هذه الورقة معلومات وتحليلات يمكن أن تساهم في عمل الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن المسائل المشار إليها في الفقرتين ١ و ٢ أعلاه.

ثانياً - الأهداف

- ٤- يرمي استعراض تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، الذي سيتضمن عملية برامج العمل الوطنية للتكيف وصندوق أقل البلدان نمواً والعناصر الأخرى الواردة في الفصل الأول أعلاه، إلى تحقيق الأهداف التالية:
- (أ) تقييم مدى فعالية البرنامج الخاص ببرامج العمل الوطنية للتكيف فيما يتعلق بغاياته وأهدافه المحددة؛

(١) FCCC/SBI/2008/14، المرفق الأول.

(ب) تقييم مدى فعالية مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف في معالجة احتياجات التكيف لدى أقل البلدان نمواً وتنفيذها على المستويين الوطني والعالمي؛

(ج) تجميع معلومات عن التقدم المحرز والخبرات المكتسبة في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، بما في ذلك عن الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً؛

(د) تجميع معلومات عن الخبرات المكتسبة من تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً؛

(هـ) تحديد أفضل الممارسات والدروس المستفادة بغية وضع خيارات لتعزيز تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً وبخاصة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، مع مراعاة الاحتياجات والأولويات الإضافية.

ثالثاً - عمليات الاستعراض السابقة لبرامج العمل الوطنية للتكيف وصندوق أقل البلدان نمواً التي قام بها فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً والهيئة الفرعية للتنفيذ

٥- يتيح فريق الخبراء، في كل تقرير يقدمه إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ، معلومات محدثة عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً وبخاصة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

٦- ونظم فريق الخبراء اجتماعاً تقييمياً في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧^(٢)، كجزء من جهد رئيسي لتقييم التقدم المحرز في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وفي هذا الاجتماع، جرى تحديد ما يلي لأغراض إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف: الأفرقة والتعيين، وتعزيز المؤسسات، والدعم اللغوي، والدعم والتنسيق، وتصميم المشاريع. وترد الخبرات وأفضل الممارسات والدروس المستفادة من أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف في الورقة التقنية المتعلقة بإعداد وتصميم استراتيجيات التنفيذ وتقديم قوائم وموجزات المشاريع المنقحة التي أتيحت مؤخراً^(٣). وتربط هذه الورقة التقنية بين الخطوات الواردة في عملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف باحتياجات وشواغل الأطراف من أقل البلدان نمواً ويتضمن التحسينات الممكنة.

(٢) FCCC/SBI/2007/32.

(٣) <http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_tp2009.pdf>.

رابعاً - جمع البيانات: المصادر والاحتياجات الإضافية

٧- يمكن أن يشمل استعراض البرنامج الخاص ببرامج العمل الوطنية للتكيف جمع المعلومات من المصادر التالية: ما قُدم من برامج العمل الوطنية للتكيف، والوثائق ذات الأولوية المتعلقة بأنشطة برامج العمل الوطنية للتكيف المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية للحصول على أموال من صندوق أقل البلدان نمواً^(٤)، ومقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة، وتقارير فريق الخبراء، والورقات التقنية، وورقات العمل المقدمة من فريق الخبراء عن إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، والتقارير المقدمة إلى مؤتمر الأطراف من مرفق البيئة العالمية والوثائق ذات الصلة الصادرة عن مجلس المرفق، والدراسات الاستقصائية التي يجريها فريق الخبراء للأطراف من أقل البلدان نمواً فيما يتعلق بإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف^(٥)، والمعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة بحلول ١٧ آب/أغسطس ٢٠١٠ عن إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف^(٦)، وغيرها من التقارير ذات الصلة.

خامساً - دراسات الحالات

٨- يمكن طلب إجراء دراسات حالات قطرية متعمقة لجمع معلومات مفصلة تساعد في استعراض عملية برامج العمل الوطنية للتكيف وبرنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً.

٩- وبالإضافة إلى ذلك، أو كخيار ثانٍ، يمكن إعداد موجز عن جميع البلدان بالاستناد إلى الدراسات الاستقصائية التي أجريت في السنوات السابقة والمعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات المختصة. وفيما يتعلق بالمعلومات المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه، يدعو فريق الخبراء الأطراف من أقل البلدان نمواً إلى تقديم آرائها بطريقة منظمة بحيث تكون المعلومات مرتبة حسب أهداف الاستعراض المذكورة في الفصل الثاني أعلاه.

سادساً - تحليل البيانات

١٠- يتطلب استعراض البرنامج الخاص ببرامج العمل الوطنية للتكيف تحليل المعلومات المتاحة من أجل تناول النواتج كما يلي: فوائد التكيف؛ والحصول على التمويل؛ وبخاصة التمويل من صندوق أقل البلدان نمواً؛ والحد من المخاطر؛ والقدرة على إدماج برامج العمل الوطنية للتكيف في صلب الخطط الوطنية.

(١) هذه الوثائق معروضة على الموقع الشبكي لمرفق البيئة العالمية وتتضمن استثمارات تحديد المشاريع ومنح إعداد المشاريع ووثائق المشاريع التي أُعدت للحصول على موافقة المسؤول التنفيذي الأول للمرفق.

(٢) بدأت الدراسة الاستقصائية في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ ولا تزال جارية.

(٣) المقرر ٥/م-أ-١٤.

سابعاً - الجدول الزمني والنتائج المتوقعة

١١ - سيقدم فريق الخبراء في تقريره إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة والثلاثين نتائج عمليات الاستعراض التي أجراها. وسيوجز التقرير التقدم المحرز، ومدى فعالية تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، وتحديد الثغرات في التصدي للاحتياجات ذات الأولوية لأقل البلدان نمواً. ويمكن أن يشمل التقرير أيضاً ما يلي:

- (أ) تقييم الطريقة التي حددت بها احتياجات التكيف العاجلة والفورية؛
- (ب) تحديد الاحتياجات والثغرات وتقييم العوامل والمعوقات الخارجية والداخلية التي تؤثر في فعالية تنفيذ البرنامج الخاص ببرامج العمل الوطنية للتكيف، والدروس المستفادة وأفضل الممارسات، والفرص والتحديات والحواجز المقبلة، ومجالات التحسين الممكنة؛
- (ج) النتائج والتأثيرات الرئيسية؛
- (د) تفاصيل عن استدامة برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً ولا سيما تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف ومدى الالتزام على المستويات المحلي ودون الوطني والوطني والعالمي؛
- (هـ) النظر في الوثائق ذات الصلة التي أعدت للاستعراض الرابع للآلية المالية بموجب الاتفاقية.

الجدول الزمني المقترح للعمل

التاريخ	الدورة أو الاجتماع	النشاط
كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	الدورة الحادية والثلاثون للهيئة الفرعية للتنفيذ	اعتماد اختصاصات لاستعراض برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً في الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ
آذار/مارس - نيسان/أبريل ٢٠١٠	الاجتماع السابع عشر لفريق الخبراء	تقييم التقدم المحرز في إعداد الاستعراض
حزيران/يونيه ٢٠١٠	الدورة الثانية والثلاثون للهيئة الفرعية للتنفيذ	تقرير فريق الخبراء عن التقدم المحرز في إعداد الاستعراض
١٧ آب/أغسطس ٢٠١٠	لا ينطبق	الموعد النهائي لتقديم الأطراف والمنظمات المختصة المعلومات المطلوبة إلى الأمانة عن إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠	الاجتماع الثامن عشر لفريق الخبراء	تقييم التقدم المحرز في إعداد الاستعراض
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	الدورة الثالثة والثلاثون للهيئة الفرعية للتنفيذ والدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف	استعراض برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً ولا سيما البرنامج الخاص ببرامج العمل الوطنية للتكيف وتوصيات مؤتمر الأطراف بالاستناد إلى نتائج الاستعراض

المرفق الرابع

أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في ٢٩ تشرين الأول/
أكتوبر ٢٠٠٩

بنغلاديش	السيد ميرزا شوكت علي
بنن	السيد إيبيل جريل
سان تومي وبرينسيبي	السيد أديريتو مانويل فرنانديس سانتانا
غامبيا	السيد با عثمان جارجو
ليبيريا	السيد بنجامين كارموره
النمسا	السيد إرفين كونزي
كندا	السيدة بيث لافندر
أوغندا	السيد فريد ماتشولو أوندوري
فانواتو	السيد راسل ناري
ملديف	السيد علي ليشان
نيبال	السيد باتو كريشنا أوبريتي
هولندا	السيد يان فيرهاغن